

DUTCH

*Zelfsluitende
kranen voor douches
PRESTO 50, 50 H, 50 TC, 50 B*

installatie

PRESTO 50, 50H, 50TC EN 50B

Let op de stromingsrichting (pijlte op het kraanhuis).
Aansluitingen : 3/4 bui. dr.

PRESTO 50 EN 50H

- Monteren met een dubel in het midden.
- Vergeet de ronde afdekplaat niet.

PRESTO 50 TC (afb. A)

- De bediening kan afgesteld worden op de muurdikte (E)
- Een gat boren met een diameter van 22 tot 30 mm
- De buis na bevestiging op lengte maken
 - De afdichting plaatsen en de DMB vastzetten met het vaste gedeelte van de buis houder indien deze gebruikt wordt (apart geleverd).
 - De G 1/2" buis en het plastic staafje achter de moer afzagen (E+13 mm minimum)
 - Het inzetstuk met een houten hamer erin slaan.
 - De cilinder met de schroef monteren.
 - De bevestigingshouder met zijn kraan insteken
- De cilinder afstellen en de contra moer vastzetten.

PRESTO 50B (afb. B)

- Plaats de inbouwmal ① in de uitsparing.
- Installeer de leidingen.
- Sluit ze op het kraanhuis aan.
- Let op de inbouw diepte.
- Druk de ronde dekplaat ② over knop ③ en tot op de muur en draai de inbusbout van de rozet aan.
- Buitendiameter 110 mm en lengte inbouwmal 100 mm.
- Het is ook mogelijk de 50B te monteren door het leidingwerk aan te sluiten en vervolgens het huis van de kraan in te metselen.
- Men dient er dan op te letten dat het bovendeel dan nog te allen tijde demontabel moet zijn.

In bedrijf stellen

Voordat de kraan voor de eerste maal gebruikt wordt, moet de waterleiding worden doorgespoeld. Eventuele storingen van de kraan kunnen bijna uitsluitend veroorzaakt worden door vuil.

XBELANGRIJK

Demonteer bij eventuele storingen het bovendeel en spoel het mechanisme onder de kraan schoon.

1) Alle montagesets voor urinoirs die geleverd worden met speciale schijfsproeidop hebben gestandaardiseerde kranen.

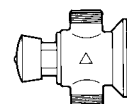
PRESTO®

robinetteries à fermeture automatique temporisée

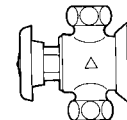
DOUCHES

SHOWERS

PRESTO 50, 50 H, 50 TC, 50 B

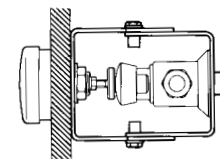


PRESTO 50

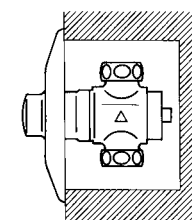


PRESTO 50 H

*Ensemble équipé de robinets
Assemblies are equipped with conforming valves*



PRESTO 50 TC



PRESTO 50 B

NOTICE D'INSTALLATION INSTALLATION GUIDE

LES ROBINETS PRESTO

7, rue Racine - B.P. 551 - 92542 MONTROUGE Cedex FRANCE

Tél. : +33 (0) 1 46 12 34 56 - Fax : +33 (0) 1 40 92 00 12

Internet : <http://www.presto.fr>

FRANCAIS

DOUCHES PRESTO 50, 50 H, 50 TC, 50 B

pose

PRESTO 50, 50 H, 50 TC et 50 B

Attention au sens d'écoulement (flèche sur le corps). Raccordements tube cuivre Ø 14 x 16, joint-filtre sur l'arrivée, joint plat sur la sortie, collets battus, écrous G 3/4 (20 x 27)

PRESTO 50 et 50 H

- Fixation par vis à sceller centrale Ø 7 x 30.
- Ne pas oublier de monter la rosace.

PRESTO 50 TC (fig. A)

- Cette commande est ajustable à l'épaisseur du mur (E).

- Percer le mur d'un diamètre compris entre 22 et 30 mm.

• Mise à longueur du tube après fixation.

- Mettre en place avec la rondelle et fixer la CATC avec la partie fixe de l'étrier si celui-ci est utilisé (Livré à part).
- Scier le tube G 1/2" et la tige plastique derrière l'écrou (E + 13 mm mini).
- Poser l'insert en l'enfonçant avec un maillet.
- Monter le vérin avec l'écrou.
- Insérer l'étrier de fixation équipé de son robinet.

- Effectuer le réglage du vérin et serrer le contre-écrou.

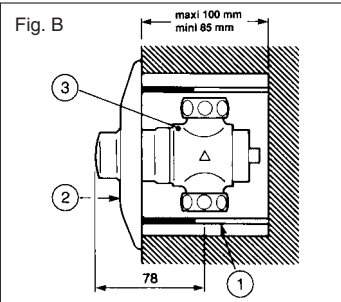
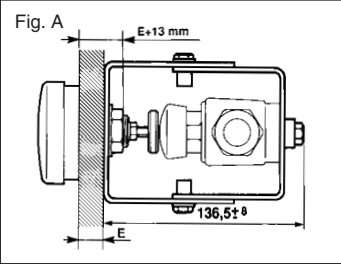
PRESTO 50 B (fig. B)

- Présenter le gabarit de pose ① dans la réservation.
 - Mettre en place les tubes d'arrivée et de sortie.
 - Raccorder le robinet, joint-filtre sur l'arrivée, joint plat sur la sortie, collets battus, écrous G 3/4 (20 x 27).
 - Effectuer le réagréage.
 - Introduire la rosace ② sur la douille ③, jusqu'à ce qu'elle soit correctement appliquée sur le mur.
- Dimensions du gabarit de pose :
Ø extérieur 110 mm.
Longueur 100 mm.

mise en service

Il est absolument nécessaire de purger soigneusement les canalisations avant la mise en service du robinet. Un dérèglement dans le fonctionnement du robinet ne peut provenir que de débris, impuretés etc.

1) Tous les ensembles pour urinoirs, fournis avec des effets d'eau, sont équipés de robinets.



IMPORTANT
Dans tous les cas d'anomalies de fonctionnement du robinet, il est nécessaire de dévisser la tête et de nettoyer le mécanisme à l'eau courante.

ENGLISH SHOWER PRESTO 50, 50 H, 50 TC, 50 B

setting

PRESTO 50, 50 H, 50 TC and 50 B

- Check the flow direction indicated by an arrow on the body.
- Connect copper tube Ø 14 x 16, strainer screen on the inlet, flat washer on the outlet, flared flanges, nuts G 3/4 (20 x 27)

PRESTO 50 and 50 H

- To be fixed by central seal screw Ø 7 x 30
- Do not forget to install plate

PRESTO 50 TC IN DUCTS (Dwg. A)

- This control can be adjusted to the wall thickness (E).

- Drill a 22 - 30 mm diameter hole through the wall.

• Fitting of the tube to length after fastening

- Fit with the washer and fasten the TWC with the fixed part of the stirrup if it is employed (Delivered separately)
- Saw through the G 1/2" tube and the plastic rod behind the nut (E + 13 mm minimum)
- Fit the insert and tap it home with a mallet
- Fit the plate with its nut
- Insert the retainer housing complete with its valve.

- Adjust the cylinder and tighten the lock nut.

PRESTO 50 B (Dwg B)

- Place mounting template ① into the hole inside wall.
 - Set inlet an outlet tubes.
 - Connect the valve, strainer screen on inlet, flat washer on the outlet, flared flanges, nuts G 3/4 (20 x 27).
 - Plaster and tile
 - Snap the concealing plate ② over the body of the valve ③ until it is correctly set on wall surface
- Dimensions of mounting template o.d. 110 mm, length 100 mm.

installation

Supplies must be flushed through before final connection.

A disturbance in the functioning of the tap could only be due to debris, grids, etc...

WARNING
In case of any failure in the functioning of the tap, unscrew head assembly and clean the mechanism under running water.

1) All the assemblies for urinals supplied with spreaders are equipped with conforming valves.

DEUTSCH Durchgang - Selbstschlussarmaturen für Duschanlagen PRESTO 50, 50 H, 50 TC, 50 B

Einbau

PRESTO 50, 50 H, 50 TC, 50 B

- Achten Sie auf die Durchflußrichtung (Pfeil auf dem Armaturenkörper).
- Anschluß, Kupferrohr Durchmesser 14 x 16, Dichtungsscheibe auf den Eingangsanschluß, Flachdichtung auf den Ausgang gebördeltes Rohr, Mutter G 3/4" (20 x 27)

PRESTO 50 und 50 H

- Befestigung durch zentrale Stockschraube Durchmesser 7 x 30, Rosette einbauen.

PRESTO 50 TC (Abb. A)

- Diese Bedienung kann an die Dicke der Wand angepaßt werden (E)
- Ein Loch mit einem Durchmesser zwischen 22 und 30 mm in die Wand bohren
- Längeneinstellung des Rohres nach Befestigung
- Mit der Scheibe installieren und die DDWB mit dem starren Teil des Bügels befestigen, wenn dieser verwendet wird (getrennt geliefert).
- Das Rohr G 1/2" und den Plastikholm hinter der Mutter durchsägen (E + 13 mm Minimum).
- Den Einsatz mit Hilfe eines Gummihammers eindrücken.
- Den Zylinder mit der Mutter montieren.
- Den Befestigungsbügel zusammen mit dem Ventil einführen.
- Einstellen des Zylinders und Festziehen der Sicherungsmutter

PRESTO 50 B (Abb. B)

- Schablone ① in die Nische einführen.
 - Ein- und Ausgangsanschlußleitungen legen.
 - Ventil anschließen, Dichtungssiebe auf den Eingangsanschluß, Flachdichtung auf den Ausgangsanschluß.
 - Achten Sie auf die Durchflußrichtung (Pfeil auf dem Armaturenkörper).
 - Ventil ausrichten
 - Rosette ② auf die Hülse ③ schieben, bis sie an der Wand anliegt.
- Schablonen-Maß: Außendurchmesser 110 mm, Länge 100 mm

Inbetriebnahme

Es ist unbedingt erforderlich vor Inbetriebnahme des Ventils die Leitungen gründlich zu spülen. Ein Fehlbetrieb der Armatur kann nur durch Fremdkörper entstehen.

WICHTIG
Im Falle eines Fehlbetriebes Oberteil entfernen und mit fließendem Wasser Innenteile säubern.

1) Alle Urinal-Sätze mit Spülaufsatz sind mit zugelassenen Armaturen ausgestattet.

ITALIANO Rubinetti a tempo per DOCCE PRESTO 50, 50 H, 50 TC, 50 B

posa

PRESTO 50, 50 H, 50 TC and 50 B

La direzione del flusso è indicata mediante una freccia sul corpo. Connettere con tubo di rame Ø 14 x 16, o curvette di raccordo telescopiche NU 06217 da 3/4 (20 x 27) il filtro all' ingresso, la guarnizione sull' uscita.

PRESTO 50 e 50 H

- Fissare mediante vite centrale Ø 7 x 30.
- Raccordare con le curvette di raccordo.
- Non dimenticare di installare la rosetta.

PRESTO 50 TC DIETRO PARETE (Dis A)

- Questo controllo è regolabile in relazione allo spessore della parete (E).
- Forare la parete con un foro di diametro compreso fra 22 e 30 mm.
- Regolazione della lunghezza del tubo dopo il fissaggio.
- Installare con la rondella e fissare il comando CATC con la parte fissa della staffa se essa viene utilizzata (fornita a parte).
- Tagliare il tubo G 1/2" e l'asta di materiale plastico dietro al dado (E + 13 mm minimo).
- Appoggiare l'inserto battendolo con un martello.
- Montare la piastra filettata con il dado.
- Inserire la staffa di fissaggio equipaggiata con il suo rubinetto.
- Eseguire la regolazione della piastra filettata e serrare il contro dado.

PRESTO 50 B (Dis. B)

- Posizionare la dima di montaggio nel foro della parete. Ricordare il tubo d'ingresso e d'uscita.
 - Connettere il rubinetto, il filtro, la guarnizione. Sull' uscita, un raccordo G 3/4 (20 x 27).
 - Intonacare e piastrellare.
 - Inserire correttamente il rosone ② sul corpo del rubinetto ③ sino a filo della superficie della parete.
- Dimensioni della dima di montaggio Ø int. 110 mm, lunghezza 100 mm.

installazione

E' assolutamente necessario spurgare la tubazione prima della messa in servizio. Anomalie di servizio possono essere causate da impurità e detriti.

ATTENZIONE
In caso di anomalie svitare la tastata e pulire il meccanismo in acqua corrente.

1) Tutti i sistemi per orinatoio, forniti con ugello, sono dotati di rubinetti

ESPAÑOL Duchas PRESTO 50, 50 H, 50 TC, 50 B

Instalación

PRESTO 50, 50 H, 50 TC y 50 B

- Atención al sentido del flujo (flecha sobre el cuerpo).
- Empalmar tubo de cobre diámetro 14 x 16, junta filtro en la entrada, junta plana en la salida, collares forjados, tuercas G 3/4 (20 x 27)

PRESTO 50 y 50 H

- Fijación por tornillo con sellado central diámetro 7 x 30
- No olvidar montar la roseta

PRESTO 50 TC (esq. A)

- Este mando es ajustable al espesor de la pared (E).
- Perforar en la pared un agujero con un diámetro comprendido entre 22 y 30 mm.

- Adaptación de la longitud del tubo después de la sujeción.

- Colocar con la arandela y fijar el mando a través del tabique con la parte fija del collar de fijación si éste fuera utilizado (Suministrado por separado).
- Serrar el tubo G 1/2" y la espiga de plástico detrás de la tuerca (E + 13 mm mini.)
- Colocar la inserción introduciéndola con un mazo.
- Montar el gato con la tuerca.
- Insertar el collar de fijación equipado con su grifo.

- Realizar el ajuste del gato y apretar la contratuercas

PRESTO 50 B (esq. B)

- Disponer la plantilla de referencia de la instalación ① en el espacio reservado
- Empalmar los tubos de entrada y de salida, la junta plana en la salida, collares forjados, tuercas G 3/4 (20 x 27).
- Realizar el enlucido.
- Introducir la roseta ② en la boquilla ③, hasta que quede correctamente aplicada en la pared. Dimensiones de la plantilla de referencia de la instalación: Diámetro exterior 110 mm. Longitud 100 mm

Puesta en funcionamiento

Es absolutamente necesario purgar cuidadosamente las canalizaciones antes de la puesta en funcionamiento del grifo. Un desajuste del grifo sólo pudiera deberse a restos, impurezas, etc...

MPORTANTE
En todos los casos de anomalía en el funcionamiento del grifo, será necesario desatornillar el cabezal y lavar el mecanismo con agua corriente.

1) todos los conjuntos para urinarios, suministrados con efectos de agua, están equipados con grifos.

This is not a contractual document. We reserve the right to change the specifications of our products without prior notice.

Dies ist kein vertragliches Dokument; wir behalten uns das Recht vor, die Eigenschaften unserer Produkte ohne Vorankündigung zu ändern.

Questo documento non costituisce un contratto; ci riserviamo il diritto di modificare le caratteristiche dei nostri prodotti senza preavviso.

Este documento no es contractual. Las características de nuestros productos pueden conocer modificaciones sin notificación previa.